

مکتبہ اسلامیہ

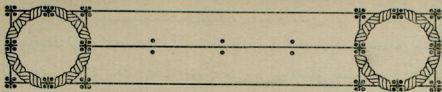
ادبی و سیاسی رسالہ اسبوعیہ در

۳۱ نجی سنہ

۱۱ ذی القعدہ ۱۳۲۹

پنجشنبہ

جزء عدد : ۱۱۹



استقاداته جواب

صاحبك هویت منوره سی اوځنه (رامی عمر) امضاسیله برردای اهام
چكمنك ایستین كللك مقتدرلك (۱) نامق كال بك مرحوم حقنده «مجموعه ابوالضیا»
ایله منتشر استقادات عاجزانه مه یازدینی جوابی ینه «مجموعه ابوالضیا» ده او قودم.
بزه امیل زولایی و برجوق حقایق ادبییه تیعب ناپذیر برسی مشكور ایله طافتمش
اولان بر محرر فضیله كارك یازیلومه نظر التفات عطف ایتمش اولدینی كورمكله
مقنخرم. نصل بر ریده ونه كبی شرائط داخلده یازلمش اولدینی او وقتكی مخاطب
محترمك. یعنی ابوالضیا توفیق بك افندیك ایضا حاتمندن ده تمامیله معلوم اولان
برمكتوبنده نامق كال بكی و یانامق كال بك حقنده كی احتساساتی ده زیاده ایضاح
اید. مزدم. قدرت دهانی دایما لسان تجیل ایله تدكار ایتمش اولدیغم اوجهانكیر
ادبك نواقص و خطباتی ده — و حتی لزومندن برزده فضله — بر لسان احترام ایله
تعداد ایتشدم. او معظم شاهقهلرك بعض درین اوچوروملری ده واردركه كوسترلمسه
ادراك امتك رهكذار تكاملنده برجوق عقبات مهلكه بر اقلمش اولور.

كال بكك ذوق قارئی یوره حق درجهده تشبیه واستعارمی ابدال، یعنی سوء
استعمال ایتمش اولدینی ادعا ایتكده حالا و دایما مصرم. و معارض محترمهده
جلال الدین خوارزمشاهی ایله جزمی بی و سائر آثار كالی ارایه ایدرم.

(۱) رای عمر امضاسی مستعار دكادر. بوجهتله ردای اهام ایله امیل زولا محرری
آرمه سنده هیچ بر ماسبت یوقدر. رای عمر بك. (هایدل برغ) ده علم حقوق تحصیل ایتمش
وقدرت قلبیه سی تبعات ادبییه سی سایه سنده احرار ایدرك بالذات كندی كندیستك معلم
و شاگردی اولمش بر كنچدر.

(سکت ملیح) مسئلہ سندیہ معترض فاضل . براز متغافل کورنگ ایستور لر .
 کندیلرینک توزین کلام خصوصندہ ملکہ لری اولوب اولمادیغنی نیلم . فقط هر حالده
 امین اولسونلرکه سکت ملیح - یرنده . یعنی معنی ایله مترافق صورتده قوللانیق
 شرطیله - محسنات نظمیه دندر . (مقامنده قوللانیق) قیدی نه ذات عالیلرینک
 ادعاسنه قوت ویرر ، نه بنم دعوامی ابطال ایدر . چونکه هر شیء و هر صفت و قدرت
 یرنده استعمال شرطیله ذی فائده و مؤثر در .

(سکت ملیح) بعضاً آهنگ منکسر یله معنایه بر محسوسیت ظاهره ویرر .
 عبدالحق حامد بکک (مقبر) مخلصندن نقل اولنان شوقطعه به معارض محترمک
 نظر انصافی دعوت ایدرم :

ایتدک بز او آنده نیم زنده ،
 نفر تله وداع هند و سسندہ
 قالدیمی - دیمشدی یولده برکون -
 (هندستانک دکرلرنده ! ...)

بوراده کی هندستانک (سکت ملیح) ایله سامعه به ایصال ایتدیکی آهنگ منکسر .
 برمتوزمه ننگ انبن ملال و تعبی . روحک جدار حساسسندہ اینگیور . بوکوزللبکه
 مبدعی ده حیران اولماسه ییدی ، مصراعہ علاوہ ایتدیکی حاشیه ده . (- هندک بو اوزاق
 دکرلرنده - دیمکده ممکندی . فقط بن اصلنی محافظه ایله یازدم .) دیمزدی .
 امینمکه بوسکته ، شاعرک مقصد تصویرینه دهاز یاده خادم و ملازم اولدینی ایچوندرکه
 هم تجویز وابقا اولندی . هم بر اخطار مخصوص ایله قارئک دقت مخصوصه سینه
 توصیه ایدلدی .

ینه شاعر اعظمک (بونلر اودر) ده (ایدی برثانیه) عنوانی بر منظومه سی
 واردرکه سراپا سکت ملیح ایله یازلمشدر . و سراپا کوزلدر . بعض ابیاتی نقل ایدیم :

جولر هر سوروان اولوردی
 گریان بر شی* فغان اولوردی
 سس سز بر آه بانک محشر
 طاغیر طاشار یوروردی مغیر
 سونمش کورمزدی چشم هوشم
 دور ارضی طویاردی کوشم .

اوتوز ایکی گزیده یندن متشکل اولان بو بدیعه نظمیهده تام آلتش درت
 سکت ملیح واردر .

ینه (بونلر اودر) ده مندرج (تهلیل) - که بیوک جنابک اخیراً (اجتهاد)
 مجموعه سیله نشر اولنان (مناجاة) بدیعه سی استننا ایدملک شرطیله - آثار مماله نك
 لسانمزدۀ اڭ کوزلیدر - ایکی سکت ملیح ولطیفی احتوا و آهنگ بیاتی بوصورتله
 دوبالا ایدیور :

آثاری کوردی یارو دشمن
 (سنسک مقصود جمله سندن)
 تقواده قصورمی کورن چوق
 کوکلده کی حالی بر بیان یوق .
 یارب ، سن اولنجه قلبه شاهد
 تشریحنه حق بولورمی زاهد؟ ..
 جاننده اولان سننگله نازی
 آکلارمی مراسم نیازی .
 (عجزم ، جهلم کمال حاجت)
 تقصیرلرم دکلی طاعت؟ ...

سکت ملیحہ فارسیہ دہ محسنات نظمیدندر . شیخ سعدینک شویکی بیت
لطیفی بو حقیقتی اثبات ایدر :

آنروز که روز حشر باشد ،
دیوان حساب و عرض منشور ؛
مازندہ بندکر دوست باشیم
(دیگر حیوان بنفخہ صور)

*

صنعتہ اخلاقک طوغری بدن طوغری بہ مناسبہ دار اولمادیفی قناعتی حالا محافظہ
ایمکلہ مباہی یم . آلمانلرک بو خصوصہ کی مباحثات دور و درازی ، قانچلاریہ ننگ
علم و خبریلہ و رملش عادی بریول نذکرہ سنی دکل ، ایمراطورینک توصیہ نامہ
مخصوصنی حامل اولہرق بروسیہ کلش اولسہ لردی بیلہ بن ینہ قناعتدن هیچ برشی
اکسلتمزدم .

صنعتی اخلاقک تحکم غنیفہ تودیع ایدرسہ ک بر جنوق لوحہ لری ، کفتہ لری .
بستہ لری (اوتودافہ) اصولجہ احراق ایمک اقتضا ایدر ، بوکا ایسہ امینم کہ ہرکسدن
زیادہ معارض محترمک قلب محاسنپرستی قائل دکل در .

برده (اخلاق) ک نہ اولدیغنی صورمق ایسترم . الجای زمان ایلہ ہر دم
محتول اولان برطاقم موضوعات اجتماعیہ ، لطف و نفوذی ابدی اولمق لازم کلن مآثر
صنعتہ ایجابات کیفیہ سنی امر و تکلیف ایدہ بیلمی ؟ . . .

بوکی مسائلدہ تعصب ، امیل زولانک دیدیکی کی .
Entêtement de foi دن بشقہ برشی دکل در . اوامیل زولا کہ ہویت و ماہیتنی معترض فاضلم بندن
وہرکسدن زیادہ طانیر .

سلمان تطف

